



church
bulletin

20 września 2014
20 September 2014

WITAMY !

Cieszymy się, że przyszedłeś, aby razem z nami śławić dobroć i wielkość naszego Boga. Niech światło jaśniejące ze Słowa Bożego będzie błogosławieństwem dla każdego uczestnika nabożeństwa.

WELCOME!

We are glad you came to join us to celebrate the goodness and greatness of our God. Let the light shining from the Word of God be a blessing for each person participating in the service.

38



**Polsko-Australijski Kościół
Adwentystów Dnia Siódmego**

100 James Street
Dandenong 3175
03 9793 4007

www.dandypolish.org.au

**Dandenong Polish-Australian
Seventh-day Adventist Church**

Church Pastor

Roman Chalupka
0432 058 233

roman.chalupka@gmail.com

Youth Pastor

Ryan Vidot
0433 173 187



program

9.30 Studium Biblijne *w grupach*

10.25 Apel Misyjny

11.00 Kazanie

Br Piotr Grochocki

Dary

dzisiaj: **Edukacja/Camping Ministry**
za tydzień: *Budżet Lokalnego Zboru*

Dyżury 20 września

Prowadzenie Szk Sob: Bruno Jantos
za tydzień: *Marek Smalec*

Zebrańie naucz. 26.9: Marek Smalec

Dyżurny St. Zboru: Sławek Postek

Koord. Nabożeństwa: Ania i Bahaa
za tydzień: *Jan Tomiczek*

Koordinator Muzyki: Iłona Paradowska
za tydzień: *Małgosia Smalec*

Tłumaczenie kazania: Henry Wawruszak
za tydzień:

Dary z ubiegłej soboty

Szkoła Sobotnia:

Dary Tygodnia Modlitwy:

Budżet lokalnego zboru:

Bezimiennie:

Dziękujemy!

zachody słońca

Dzisiaj **18:15**

Piątek za tydzień **18:20**

sunset times

Tonight **6:15 pm**

Next Friday **6:20 pm**

9.30 Bible Study *in small groups*

10.25 Mission Appeal

11.00 Divine Service

Sermon: Br Peter Grochocki

Offering

today: **Education/Camping Ministry**
next week: *Local Church Budget*

Duty Roster September 20

Sabbath School Leading: Bruno Jantos
next week: *Marek Smalec*

Teacher's Meeting 26.9: Marek Smalec

Elder on Duty: Sławek Postek

Worship Coordinator: Ania i Bahaa
next week: *Jan Tomiczek*

Music Coordinator: Iłona Paradowska
next week: *Małgosia Smalec*

Sermon interpreter: Henry Wawruszak
next week:

Last Sabbath offering

Sabbath School:

Week Of Prayer Offerings:

Local Church Budget:

Anonymous:

Thank you!

plan usługiwania

20.09.14: Br Peter Grochocki
27.09.14: Pr Graeme Christian

4.10.14: Pr Roman Chalupka
11.10.14: Pr Ryan Vidot

18.10.14: Pr Jan Jankiewicz

25.10.14: Pr Roman Chalupka

preaching schedule

1.11.14: Creation Ministries Int'l
8.11.14: Pr Ryan Vidot

informacje DLA ZBORU



**13. Sobota
za tydzień
28 września**

Uwaga Radni!

Wszyscy członkowie Rady Zboru proszeni są na 5-minutowe spotkanie dzisiaj zaraz po nabożeństwie.

Wojtek Klauza

Charytatywny Koncert w naszym Zborze **dzisiaj**

Koncert dobroczynny na rzecz prac misyjnych w Nepalu i na Vanuatu odbędzie się dzisiaj 20 września o godz. 17.00 Po koncercie mały poczęstunek. Organizatorzy proszą członków Zboru o ofiarowanie ciast, aby po koncercie można je było sprzedać na aukcji.

Andrzej Tomasiuk

Zmiana czasu zebrań modlitewnych

Począwszy od wtorku 23 września zebrania modlitewne będą się odbywać w każdy wtorek o godzinie 18.00

Wieczera Pańska

Sobota 4 października

Zebranie Rady Zboru

Niedziela 5 października, 18.00

Garage Sale niedługo

Wraz z zapachem nadchodzącej wiosny Tabita pragnie zorganizować kolejną wyprzedaż charytatywną. Na razie obserwujemy pogodę.

A Wy, drodzy Zborownicy, jeśli podczas wiosennych porządków w swoich domach znajdziecie niepotrzebne Wam rzeczy w dobrym stanie, prosimy, pamiętajcie o nas.

W tym kwartale dary 13. Soboty zasila **Wydział Euro-Azjatycki**, który rozciąga się od regionów polarnych północnego koła podbiegunowego po muzułmańskie regiony na południu. Większość z tych krajów była częścią Związku Radzieckiego, gdzie przez 70 lat wolność religijna była ograniczona. Obecnie kraje te są domem dla ponad 316 milionów ludzi, z czego tylko około 120 tysięcy to adwentyści.

W tym kwartale skupiamy się na mieście Kazań – stolicy Tatarstanu w Rosji, na Mińsku – stolicy Białorusi i na kilku miejscach na Ukrainie.

Pamiętajmy o specjalnych darach, abyśmy mogli wesprzeć pracę ewangelizacyjną, do której wszyscy jesteśmy powołani.

Nowa seria wykładów

4 października planujemy rozpocząć serię „Prawda o zbawieniu w poselstwie trzech aniołów”. Będzie to seria 6 wykładów.

Wieczór dla zdrowia w Oakleigh za tydzień, sobota 27 września

Głównym mówcą będzie Pr John Chan

Polskie audycje radiowe

programu etnicznego radia 3ZZZ (FM 92.3MHz) **środy, 22.00 – 23.00**



“ Ewangelia to nie coś, po co przychodzimy do kościoła aby usłyszeć, ale coś, co wnosimy z kościoła, aby ogłosić innym. Najpotrzebniejszy takt w głoszeniu ewangelii to kontakt. ~SM

CHOPIN CONCERT CELEBRATION

Kogosowski Plays Chopin at Syrena

On the 155th Commemoration of Frederic Chopin



Sunday, October 19th, 2014, 5.30pm

Syrena Polish Club and Cultural Centre, 1325 Stud Rd, Rowville

To reserve tickets call: Stenia on 9703 1049
or Monika 9791 3680 or Teresa 0400 211 472

ADULTS \$25 CHILDREN AND STUDENTS \$15

chwila refleksji

“


Badź osobą, która da się kochać. Niech twoje życie zdobywa serca tych, którzy spotykają się z tobą. Za mało czyni się w tej chwili wysiłków, aby uczynić prawdę atrakcyjną dla innych.

EG White, Umysł, Charakter, Osobowość T2

“

Ten, kto chce zmienić ludzkość musi sam ludzkość zrozumieć. Jedynie przez współczucie i miłość można dotrzeć do ludzi i podnieść ich. Chrystus stoi objawiony jako Mistrz Nauczyciel wszystkich, którzy kiedykolwiek żyli na ziemi; jedynie On doskonale rozumie ludzką duszę.

EG White, Edukacja


DON'T LIKE MY PARENTS

the parable of the lost son

friday 3rd october
@6:30 Church hall

Po wielu tygodniach przygotowań planujemy rozpocząć w naszym zborze piątkowe spotkania dla wszystkich dzieci. Spotkania będą odbywać się na tą chwilę raz w miesiącu. Będzie to czas wypełniony młodzieżową muzyką, Słowem Bożym, modlitwą, zabawą i poczęstunkiem.

Spotkania będą odbywały się pod hasłem **"Friday JAM - Jesus and Me"**. Przeznaczone są dla dzieci i młodzieży do 18 roku życia.

Na pierwsze spotkanie zapraszamy 3 października 2014, o godz. 18:30 do kościelnego holu. Tytuł spotkania brzmi "Nie lubię moich rodziców" - historia syna marnotrawnego. Mówcą będzie pastor Ryan Vidot.

Spotkania będą odbywały się wyłącznie w języku angielskim.

Zapraszamy wszystkie dzieci - przyrowadźcie swoje rodzeństwo, znajomych kolegów i koleżanki! Te spotkania są specjalnie dla Was!

kalendarz / calendar

20.09.14	Sobota / Saturday	Koncert charytatywny / Fundraising Concert <i>Dandenong PL</i>
20.9–5.10.14	Two weeks	Wakacje szkolne / School Holidays
23.09.14	Wtorek / Tuesday	Klub Seniora Maranatha Prophesy Seminar Zebranie modlitewne
24–27.09.14	Wednesday–Saturday	Teen@Youth Program w/Pr Eddie Hypolite <i>Wantirna</i>
26.09.14	Piątek / Friday	Zebranie nauczycieli / Teacher's Meeting
26–28.09.14	Friday–Sunday	VAAS Weekend Seminar <i>Marysville</i>
27.09.14	Sobota / Saturday	The Evidence For Noah's Flood <i>Wandering North</i> Wieczór dla Zdrowia <i>Oakleigh PL</i>
28.09.14	Niedziela / Sunday	Wintley Phipps Sacred Concert <i>Monash Uni, Clayton</i>
3.10.14	Piątek / Friday	I don't Like My Parents
4.10.14	Sobota / Saturday	Wieczera Pańska / Lord's Supper Rozpoczęcie serii wykładów "Prawda o zbawieniu..."
4–5.10.14	Saturday–Sunday	Leadership Training Program For Women <i>Conf. Office</i>
5.10.14	Niedziela / Sunday	Zmiana czasu na letni / Daylight Saving Time Starts
11.10.14	Sabat / Sabbath	Think Big Camp



Happy School Holidays!

it's a BOY!

Radosne gratulacje dla Eli i Bogusia Kotów z okazji narodzin wnuczka Arka!

Arek jest synkiem Damiana i Kasi Kotów i braciszkiem dwuletniej Ellenki.

Najlepsze życzenia dla całej rodziny.

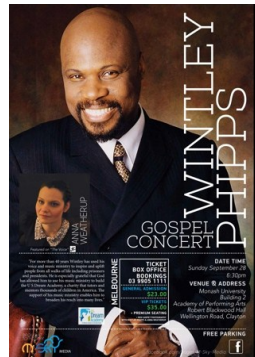


Wintley Phipps

Sacred Concert

Sunday September 28

6.30pm



Ticket Box Office:
03 9905 1111
Monash University
Building 2

Academy of
Performing Arts
Robert Blackwood Hall
Wellington Rd
Clayton Vic

CHURCH notices

13th Sabbath
next week,
September 28



Attention Board Members

Very short meeting straight after Church service.



Fundraising Concert today
in our church at 7pm



Prophecy Seminars – Daniel and Revelation

Every Tuesday at 7pm

Garage Sale soon...

Along with the scent of coming Spring, blooming flowers, blooming love... Dorcas' desire is to organize another charity sale, but we can't do it without your help.

Please, if you find in your homes some items in good condition you don't need anymore, please donate.

This quarter features the people of the **Euro-Asia Division** which spans across the polar regions of the Arctic Circle to the predominantly Muslim regions in the south. Most of these countries were part of the former Soviet Union, which for 70 years restricted religious freedom. Today these countries are home to more than 316 million people, but with only about 120,000 Adventists. Our focus this quarter is on the city of Kazan, Tatarstan, Russia; Minsk, Belarus; and several places across Ukraine.

Let us put aside 13 Sabbath offerings to support the work of God, to which we have all been called.

Lord's Supper
Sabbath 4 October

Board Meeting
Sunday 5 October at 6pm

I Don't Like My Parents: Friday October 3, Church Hall @ 6.30pm

I DON'T LIKE MY PARENTS

the parable of the lost son

friday 3rd october
@6:30 Church hall

especially for you!

After many weeks of preparation we're planning to start Friday meetings for all children at our church. These meetings will be held monthly at the moment. Our time will be filled with youth worship songs, God's Word, prayer, games and a snack.

All meetings will take place under the banner of "**Friday JAM - Jesus and Me**" and are designed for children and youth up to 18 years of age.

The first meeting will take place on the **3rd of October 2014, at 6:30 pm in the Church hall**. First topic is "I don't like my parents" - the parable of the lost son. Pastor Ryan Vidot will be talking to us on that day.

The meetings will be in English only.

We'd like to welcome all the children - take your siblings and friends with you! These meetings are designed and planned

Signs Of The Times

Don't miss a single issue of *Signs*. Return your personal *Signs* subscription or sponsorship today, or go to www.signsofthetimes.org. Sharing *Signs* with your friends is like bringing them to church every month!

Teen & Youth Program with Pr Eddie Hypolite @ Wantirna Eng.

Wantirna Church are running a teen and youth outreach program over four days: 24–27 September. Titled “CHASING DADDY: Finding the place you belong” Eddie will speak each evening on how we can connect better with our heavenly Father. *When:* Wednesday – Friday 7.15 pm
Saturday from 9.30am
(Divine Service + afternoon program).

Victorian Adventist Adult Singles (VAAS) Weekend Seminar

With Pr. Trafford Fisher
When: 26–28 September
Where: El Khanah Guest House, Marysville
Cost: \$150 or day only \$40
Book: Cheryl 0411 481 930 OR
Judy 0407 510 545
New members always welcome.

Leadership Training Program For Women – by Erna Johnson

When: Saturday 4 Oct, 3.30pm & Sunday 5 Oct, 9am–4pm.
Dinner and Lunch provided.
Where: Conference Office Chapel
Cost: \$30 (Including Resource CD & 2 meals)
Book by September 29: Tanya Karaoglanis Ph: (03) 9264 7777 OR tanyakaraoglanis@adventist.org.au
Danijela Trajkov Mob: 0423 371 841 OR Email: dtrajkov@adventist.org.au

The Evidence For Noah's Flood

The scientific evidence is there! Explained in easy to understand terms, Dr John Ashton, PhD, creation scientist, presents the evidence for the Biblical flood.

Sabbath 27 September, 2:00pm, at Wandin Senior Citizen's Hall, 401 Warburton Highway, Wandin North. Enquiries 5967 1272.



October 11, Think Big Camp Green and Gold October 11

I think you're aware that Big Camp was cancelled for 2014 in order to help balance the budget for the Conference, but we are committed to Big Camp in 2015. I am confident we CAN raise the money needed for next year, and to that end the Conference has set aside October 11 as a Green and Gold offering day. IF everyone who is able gave a green (\$100) and a gold (\$50) we would have the money needed. Please start planning, and remember October 11. *Graeme Christian*

food for thought

“ He who seeks to transform humanity must himself understand humanity. Only through sympathy, faith, and love can men be reached and uplifted. Here Christ stands revealed as the Master Teacher; of all that ever dwelt on the earth, He alone has perfect understanding of the human soul. *Ed 78*

“ Be lovable. Let your life win the hearts of all who are brought in contact with you. There is too little done at the present time to render the truth attractive to others. *2MCP 433*

do twoich usług *urzędnicy zborowi* in your service *church officers*

1 Starszy Zboru Head Elder	Henry Wawruszak	Komitet Informacji Information Committee	Michał Wawruszak
Starszy Zboru Elder	Peter Grochocki	Starszy Diakon Senior Deacon	Tadeusz Kania
Starszy Zboru Elder	Sławek Postek	Starsza Diakonisa Head Deaconess	Barbara Ostrowska
Starszy Zboru Elder	Zbyszek Wrzos	Tabita Dorcas Society	Dorothy Wawruszak
Sekretarz Zboru Church Clerk	Marzena Kania	Śłużba Kobiet Women's Ministries	Margaret Kelly
Skarbnik Zboru Treasurer	Wojtek Klauza	Bezpieczne Miejsca Safe Places	Margaret Kelly
Evangelizacja Personal Ministries	Roman Chalupka	Księgarnia Church Bookshop	Anna Kasprzak
Szkoła Sobotnia Sabbath School	Marek Smalec	Klub Seniora Maranata	Jerzy Kwaśniewski
Opiekun Kościoła / Church Caretaker Józef Kasprzak			

biuletyn bulletin

Editor: Grace Jankiewicz
9700 2782 0418 595 414
graciela6@gmail.com
Printer: Henry Wawruszak

Nadsyłanie ogłoszeń do
Biuletynu, do wtorku, 9 pm
Bulletin notices deadline
9 pm Tuesday

obecność w ubiegłą sobotę
179
Last Sabbath attendance

Happy Birthday!



last week: Ryszard Wdzięczkowski 15.9
Iwona Ustupska-Hartwich 17.9
today: Jessica Kania 20.9
next week: Kasia Kania 21.9
Jan Tomiczek 22.9
Stefan Wawrzyniak 24.9
Mateusz Łuszczak 25.9
Michał Wawruszak 25.9
Andre Horne 20.9